

**25 i 26**  
d'octubre 2007

**seminari**  
**traduir clarice lispector**



Sala de Professors  
i Aula 0.1  
Edifici Josep Carner  
Facultat de Filologia, UB  
c/ Aribau, 2  
08007 Barcelona

[www.ub.edu/filgalport](http://www.ub.edu/filgalport)



**U**  
UNIVERSITAT DE BARCELONA  
**B**  
Filologies Gallega i Portuguesa



hi col·labora



centre dona i literatura



Càtedra UNESCO  
Dones, desenvolupament i cultures



Sala de Professors, 5è pis

**25 d'octubre**

11h **Elena Losada**  
De paraules i miralls. Traduir el misteri.

12h **Adelina Aletti**  
Le traduzioni italiane de Clarice Lispector.

13h Traduir Clarice Lispector al llenguatge acadèmic (fer una tesi doctoral sobre Clarice a Barcelona)

17:30h **Pilar Gómez Bedate**  
Retraduciendo el cuento “Dibujando un niño”, de Clarice Lispector (publicado en el número 13 – junio 1965, de la *Revista de Cultura Brasileña*), editada por la Embajada de Brasil en Madrid

**26 d'octubre**

11h **Xavier Pàmies (coordinador)**  
Traduir Clarice Lispector. Una prova col·lectiva. (Anàlisi de les traduccions d'un text breu de Clarice Lispector fetes pels participants al Seminari).

17h **Antonio Maura**  
Las “moradas” de la “paixão”. Teresa de Ávila y Clarice Lispector

**Aula 0.1**

18h Projecció de la pel·lícula *A hora da estrela* de Suzana Amaral.

seminari  
**traduir clarice lispector**